



ESPAÑA

IX SESIÓN DEL FORO PERMANENTE PARA LAS CUESTIONES INDÍGENAS

**Tema especial: “Los pueblos indígenas: desarrollo con cultura e
identidad: artículos 3 y 32 de la Declaración de las Naciones Unidas sobre
los derechos de los pueblos indígenas”**

**INTERVENCIÓN DE LA DIRECTORA DEL PROGRAMA INDÍGENA DE LA
AGENCIA ESPAÑOLA DE COOPERACIÓN INTERNACIONAL
PARA EL DESARROLLO,**

D^a. DOLORES MARTÍN

Nueva York, 20 de abril de 2010

(Cotejar con intervención definitiva)

IX SESSION OF THE PERMANENT FORUM ON INDIGENOUS ISSUES

**Special Theme: “Indigenous peoples: development with culture and
identity: articles 3 and 32 of the United Nations Declaration on the Rights
of Indigenous Peoples”**

**INTERVENTION BY THE DIRECTOR OF THE INDIGENOUS PROGRAMME,
SPANISH AGENCY OF INTERNATIONAL COOPERATION FOR
DEVELOPMENT,**

Ms. DOLORES MARTÍN

New York, 20 April 2010

(Unofficial translation. Check against delivery)

Mr. Chairman,
Members of the Permanent Forum,

My delegation would like to take this opportunity to share in this Forum news on the Spanish Government's commitment to Theme 3 of the agenda, which this year places emphasis on the development of articles 3 and 32 of the United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples.

Through the Culture and Development Strategy of the Spanish Agency for International Development Cooperation, Spain is committed to the momentum of cultural rights recognition processes, supporting advances in international norms, reinforcing action for social inclusion and intercultural dialogue, and incorporating the backing of cultural legislation with a focus on freedom and cultural diversity.

Moreover, it is the objective of our cooperation policy to contribute in such a way that persons belonging to groups of particular ethnicities and cultures can exercise their rights to freely express their ideas and maintain their traditions. In this context, cooperation with indigenous peoples, understood as putting into practice action which encourages their participation in development processes while recognizing their cultural specificities, constitute a key dimension of the horizontal priority to respect cultural diversity.

This priority is evident throughout the documents on our systematic approach to cooperation, and the Spanish Strategy for Cooperation with Indigenous Peoples itself establishes that the support for self-determination and the need to proceed in the context of full, prior and informed consent are fundamental tools to ensure that our actions for development contribute to the maintenance of cultural diversity and that indigenous peoples can freely decide their present and future.

To accomplish this, and as an example of best practices, since 2008 the Government of Spain, through its Iberoamerican Foundation for Development, has financed the "Cultural Promotion in Indigenous Communities" project in Bolivia. This project places value on indigenous peoples' concept of their culture with the goal to promote their social inclusion and to support intercultural coexistence.

Mr. Chairman,

Establishing development policies that guarantee respect for cultural diversity and the recognition of the rights of all indigenous peoples require raising society's awareness of indigenous cultures and, above all, that indigenous peoples have the possibility and the capacity to speak for themselves and explain their ways of life. With this in mind and through the Indigenous Programme, the Spanish Agency for International Development Cooperation, last year supported the Latin American Coordinator of Indigenous Peoples' Film and Communication (LCIPFC), with the objective of formulating an indigenous communications strategy in Latin America for the period 2009-2011. One of the main activities taking place in the context of this collaboration is the X International Festival of Indigenous Peoples' Film and Video which will be held in Ecuador in September and October, and whose coordination was assumed by the Confederation of Indigenous Nationalities of Ecuador (CONAIE). This support, moreover, is part of the Indigenous Programme's effort to promote the use of the media as a tool for the development of these peoples and was manifest in last July's realization

of the International Workshop: "Communication and Indigenous Peoples: Challenges and Issues" in the Spanish Cooperation Training Center in Santa Cruz de la Sierra (Bolivia).

On the other hand, one of the basic principles that underlie all actors and instruments of the Government of Spain's policy of cooperation with indigenous peoples is the recognition that there exists a close tie between identity, culture, and view of the cosmos and the effective stewardship of lands and territories since these constitute the foundation of these peoples' existence as culturally-differentiated social entities.

In this context, Spain has supported the full and effective political participation of indigenous peoples in regional and international processes that affect them, promoting the attendance of indigenous representatives in this Permanent Forum and in meetings of the Special Working Group on Article 8j of the Convention on Biological Diversity.

In addition, and with the objective to contribute to the fulfilment of article 32 of the United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples, my delegation would like to highlight the active participation of the Government of Spain in the organization of the Latin American Meeting of Governments, Indigenous Peoples, Employees and Workers on Indigenous Childhood and Child Labour. This meeting was organized by nine institutions and took place in the Spanish Cooperation Training Center in Cartagena de Indias (Colombia) from 8 to 10 March. Its purpose was to reveal the reality of indigenous child labour in order to abolish it and outline a strategy within the context of international norms that Governments and indigenous organizations alike would share, taking into account the vision of indigenous peoples, and leading to the tackling of this concrete and complex issue. Over these three days, more than 180 people coming from 17 Latin American countries worked on aligning positions in order to outline a plan of action which would involve Governments as much as indigenous organizations in the abolishing of indigenous child labour based on three thematic blocks: the concept of child labour, the need to establish consensual public policy, and existing systems of education in Latin America.

Mr. Chairman,

I would like to take the opportunity to announce here the IX General Assembly of the Fund for the Development of the Indigenous Peoples of Latin America and the Caribbean to be held in Madrid from 9 to 10 September. Since its constitution in 1992 during the II Summit of Iberoamerican Heads of States and Presidents, Spain has been one of the 22 States that have ratified its Convention and has annually contributed to its institutional functioning and the realization of cooperation programmes. The organization of the General Assembly in our country is one more demonstration of the joint commitment of our Government to the self-determination processes of indigenous peoples. In addition, the Assembly will be accompanied by a series of parallel activities that will undoubtedly serve as a platform in Europe promulgating different cultural manifestations and identities of indigenous peoples in Latin America.

Thank you very much, Mr. Chairman.

Señor Presidente,
Señores Miembros del Foro Permanente,

Mi delegación desea aprovechar esta ocasión para compartir en este Foro algunas informaciones relativas al compromiso del Gobierno español en relación con el Tema 3 de la agenda, que este año pone el énfasis en el desarrollo de los artículos 3 y 32 de la Declaración de Naciones Unidas sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas.

A través de la Estrategia de Cultura y Desarrollo de la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo, España está comprometida con el impulso a procesos de reconocimiento de los derechos culturales que, apoyándose en los avances de las normativas internacionales, logren reforzar las acciones para la inclusión social y el diálogo intercultural, incorporando el refuerzo de las legislaciones culturales con el enfoque de la libertad y la diversidad cultural.

Asimismo, es objetivo de nuestra política de cooperación al desarrollo contribuir a que las personas pertenecientes a grupos con particularidades étnicas y culturales puedan ejercer su derecho a la libertad de expresar sus ideas y mantener sus tradiciones. En este contexto, la cooperación con los pueblos indígenas, entendida como la puesta en práctica de acciones que fomenten su participación en los procesos de desarrollo, reconociendo sus particularidades culturales, constituye una dimensión clave de la prioridad horizontal de respetar la diversidad cultural.

Esta prioridad es compartida por el resto de documentos estratégicos de nuestro sistema de cooperación, y la propia Estrategia de la Cooperación Española con los Pueblos Indígenas establece que el apoyo al autodesarrollo y la necesidad de contar con el consentimiento libre, previo e informado son herramientas fundamentales para asegurar que nuestras acciones de desarrollo contribuyan al mantenimiento de la diversidad cultural y a que los pueblos indígenas puedan decidir en libertad su presente y su futuro.

Por ello, y a modo de ejemplo, desde 2008 el Gobierno de España viene financiando en Bolivia el proyecto "Promoción cultural en comunidades indígenas" de la Fundación Iberoamérica para el Desarrollo. Este proyecto pone en valor la propia concepción de los pueblos indígenas hacia su cultura con el objeto de favorecer su inclusión social y apoyar la convivencia intercultural.

Señor Presidente,

Establecer políticas de desarrollo que garanticen el respeto a la diversidad cultural y al reconocimiento de los derechos de los integrantes de pueblos indígenas requiere dar a conocer las culturas indígenas a la sociedad y, ante todo, que los pueblos indígenas tengan la posibilidad y la capacidad de hablar por ellos mismos y explicar sus formas de vida. Con este propósito, la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo, a través de su Programa Indígena, apoyó el pasado año a la Coordinadora Latinoamericana de Cine y Comunicación de los Pueblos Indígenas (CLACPI), con el objetivo de llevar a cabo una estrategia de comunicación indígena en América Latina en el periodo 2009-2011. Una de las principales actividades que en el marco de esta colaboración se va a desarrollar es el X Festival Internacional de Cine y Video de los Pueblos Indígenas que tendrá lugar en Ecuador durante los meses de septiembre y octubre, y cuya coordinación ha sido asumida por la Confederación de Nacionalidades Indígenas del Ecuador (CONAIE). Este apoyo, además, se enmarca en los esfuerzos del Programa Indígena por promover la utilización de los medios de comunicación

como herramienta para el desarrollo de estos pueblos; un trabajo que el año pasado se materializó con la realización del Taller Internacional "Comunicación y Pueblos Indígenas: Retos y desafíos" durante el mes de julio en el Centro de Formación de la Cooperación Española en Santa Cruz de la Sierra (Bolivia).

Por otro lado, uno de los principios básicos que rige a todos los actores e instrumentos de la política de cooperación con los pueblos indígenas del Gobierno español es el reconocimiento de que existe una estrecha vinculación entre identidad, cultura y cosmovisión y el control efectivo de las tierras y territorios, puestos que éstos constituyen la base de la existencia de estos pueblos como entidades sociales y culturalmente diferenciadas.

En este marco, España ha venido apoyando la participación política plena y efectiva de los pueblos indígenas en procesos regionales e internacionales que les afecten, promoviendo la asistencia de representantes indígenas en este Foro Permanente o en las reuniones del Grupo de Trabajo Especial sobre el Artículo 8j del Convenio sobre la Diversidad Biológica.

Asimismo, y con el objetivo de contribuir al cumplimiento del Artículo 32 de la Declaración de Naciones Unidas sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas, mi delegación quisiera resaltar la participación activa del Gobierno de España en la organización del Encuentro Latinoamericano de Gobiernos, Pueblos Indígenas, Empleadores y Trabajadores sobre Niñez Indígena y Trabajo Infantil. Dicho encuentro, organizado por nueve instituciones, tuvo lugar en el Centro de Formación de la Cooperación Española en Cartagena de Indias (Colombia) entre los días 8 y 10 de marzo, con el propósito de conocer la realidad del trabajo infantil indígena por abolir y definir una estrategia enmarcada en la normativa internacional y compartida entre gobiernos y organizaciones indígenas que permitiera abordar esta problemática concreta teniendo en cuenta la visión de los pueblos indígenas. De esta forma, durante tres días, más de 180 personas provenientes de 17 países latinoamericanos hicieron un ejercicio de puesta en común de posiciones para trazar un plan de acción que comprometiera tanto a Gobiernos como a organizaciones indígenas para abolir el trabajo infantil indígena en base a tres bloques temáticos: el concepto de trabajo infantil, la necesidad de establecer políticas públicas consensuadas, y los sistemas de educación existentes en América Latina.

Señor Presidente,

Quisiera aprovechar esta intervención para anunciar la celebración de la IX Asamblea General del Fondo para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas de América Latina y el Caribe en Madrid durante los días 9 y 10 de septiembre. Desde su constitución en 1992 durante la II Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado, España es uno de los 22 estados que han ratificado su Convenio y ha venido realizando aportaciones anuales para contribuir a su funcionamiento institucional y a la realización de programas de cooperación. La organización de la Asamblea General en nuestro país es una muestra más del compromiso solidario de nuestro Gobierno con los procesos de auto-desarrollo de los pueblos indígenas. Además, su celebración vendrá acompañada por una serie de actividades paralelas que, sin duda servirán de plataforma en el ámbito europeo para difundir distintas manifestaciones culturales y las identidades de los pueblos indígenas de América Latina.

Muchas gracias, Señor Presidente.